

St. Helen Catholic Church

Podwyższenie Krzyża Świętego, 14 września 2014



2315 W. Augusta Blvd.,
Chicago, IL 60622

Phone (773) 235-3575;
Fax (773) 235-3810
sthelen@archchicago.org
www.sthelenparish.net

Rev. Franciszek Florczyk, Pastor

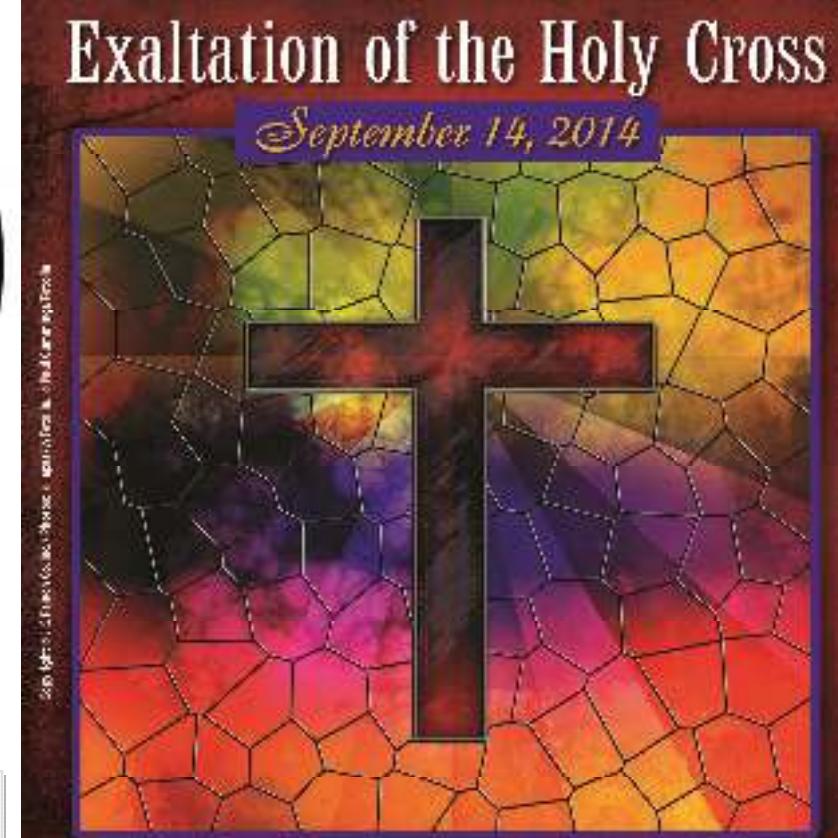
Alex Fries, Director of Music
sthelelensmusic@gmail.com

Agnieszka Brandys, Parish Secretary
sthelen@archchicago.org

Harriet Siller, Parish Council Chair
Jill Anderson, Finance Council Chair

ST. HELEN SCHOOL
2347 W. Augusta Blvd.
Phone (773) 486-1055;
www.sthelenchicago.org

Mrs. Marianne Johnson, Principal



Schedule of Services

Plan Posługi Duszpasterskiej

MASSES:

Sunday: 9 a.m., 12:30 p.m. & 6 p.m. (English)
7:30 a.m. & 10:30 a.m. (Polish)

Weekday: 7:00 a.m. (Bilingual English / Polish)

Saturday: 8:00 a.m. (Polish)

Confession: Saturday 8:30 – 9:00 a.m.; First Friday of the month 5:45 p.m. - 6:45 p.m. or by the appointment

MSZE ŚWIĘTE:

Niedziela: 7:30 a.m. i 10:30 a.m. (polska)
9 a.m., 12:30 p.m. i 6 p.m. (angielska)

W tygodniu (od poniedziałku do piątku)
7:00 a.m. (dwujęzyczna angielsko - polska)

Sobota: 8:00 rano (polska)

Spowiedź: Sobota 8:30 – 9:00 a.m.; pierwszy piątek miesiąca
5:45 - 6:45 p.m. lub na umówienie

HOLY MASSES FOR THE WEEK *** MSZE ŚW. W TYGODNIU

Sunday, September 14, 2014, Exaltation of the Cross / Podwyższenie Krzyża Świętego

7:30 AM Za Parafian

9:00 AM For parishioners; † Adeline and William J. Kenar; † Shirley Kenar; For Holy Name Family Club members both living and deceased

10:30 † Marek, Grzegorz, Józef Godek z intencji mamy i żony; † Ryszard Migda 1sza rocznica śmierci z intencji żony, córek i syna; † Bogumiła Migda 1sza rocznica śmierci; Z podziękowaniem Panu Jezusowi Najświętszemu i cudownej Matce Bożej za otrzymaną łaskę z prośbą o dalszą pomoc i błogosławieństwo dla Zenona; O zdrowie i bł. Boże dla Zofii Statkiewicz z intencji Barbary Rusiecki; W intencji Oliwiera Panasiewicz o opiekę w życiu i nauce prosi babcia

12:30 PM Poor souls in Purgatory; In loving memory of Walter A. Papciak on the 10th death anniversary, rest in peace

6 PM For all donors of St. Helen Church;



Monday, September 15, 2014, PONIEDZIAŁEK; Our Lady of Sorrows

7 AM Poor souls in Purgatory;

Tuesday, September 16, 2014, WTOREK; SS. Cornelius and Cyprian

7 AM

Wednesday, September 17, 2014, ŚRODA; St. Robert Bellarmine

7 AM All mothers expecting children

Thursday, September 18, 2014, CZWARTEK;

7 AM

Friday, September 19, 2014, PIATEK; St. Januarius

7AM Poor souls in Purgatory; † Maria Iwaniec

Saturday, September 20, 2014, SOBOTA;

8 AM † Antoni Laszczak rocznica śmierci kochanego taty, o łaskę zbawienia prosi córka z rodziną

Sunday, September 21, 2014, 25th Sunday in Ordinary Time / XXV Niedziela Zwykła

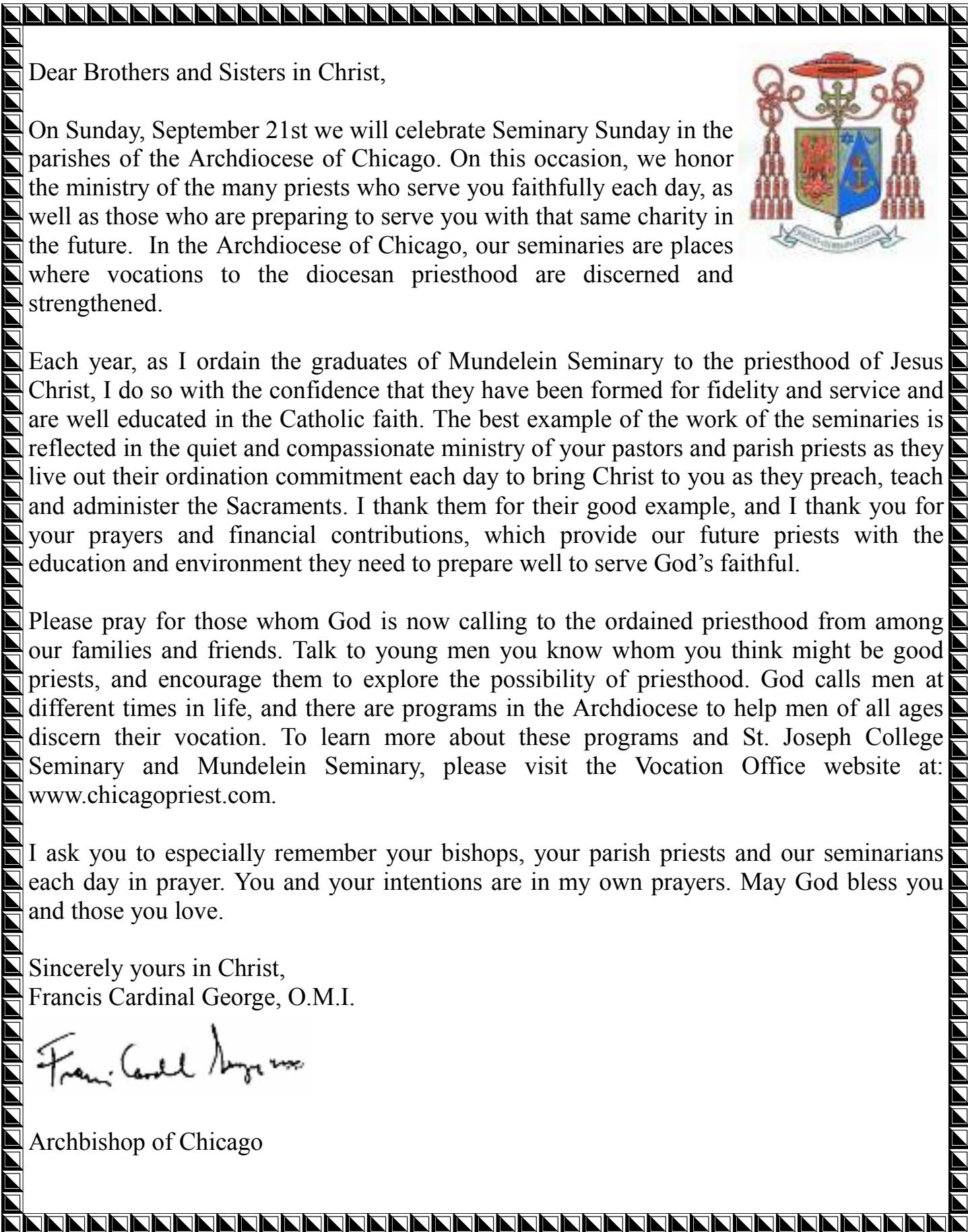
7:30 AM Za Parafian; † Kenneth Swiatek 12ta rocznica śmierci

9:00 AM For parishioners;

10:30 O zdrowie, bł. Boże i opiekę Świętej Rodziny dla Natalii i Daniela Łas z okazji rocznicy ślubu; Z podziękowaniem Panu Jezusowi Najświętszemu i cudownej Matce Bożej za otrzymaną łaskę z prośbą o dalszą pomoc i błogosławieństwo dla Zenona; O zdrowie i bł. Boże dla Zofii Statkiewicz z intencji Barbary Rusiecki

12:30 PM Poor souls in Purgatory;

6 PM For all donors of St. Helen Church;



Dear Brothers and Sisters in Christ,

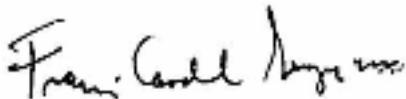
On Sunday, September 21st we will celebrate Seminary Sunday in the parishes of the Archdiocese of Chicago. On this occasion, we honor the ministry of the many priests who serve you faithfully each day, as well as those who are preparing to serve you with that same charity in the future. In the Archdiocese of Chicago, our seminaries are places where vocations to the diocesan priesthood are discerned and strengthened.

Each year, as I ordain the graduates of Mundelein Seminary to the priesthood of Jesus Christ, I do so with the confidence that they have been formed for fidelity and service and are well educated in the Catholic faith. The best example of the work of the seminaries is reflected in the quiet and compassionate ministry of your pastors and parish priests as they live out their ordination commitment each day to bring Christ to you as they preach, teach and administer the Sacraments. I thank them for their good example, and I thank you for your prayers and financial contributions, which provide our future priests with the education and environment they need to prepare well to serve God's faithful.

Please pray for those whom God is now calling to the ordained priesthood from among our families and friends. Talk to young men you know whom you think might be good priests, and encourage them to explore the possibility of priesthood. God calls men at different times in life, and there are programs in the Archdiocese to help men of all ages discern their vocation. To learn more about these programs and St. Joseph College Seminary and Mundelein Seminary, please visit the Vocation Office website at: www.chicagopriest.com.

I ask you to especially remember your bishops, your parish priests and our seminarians each day in prayer. You and your intentions are in my own prayers. May God bless you and those you love.

Sincerely yours in Christ,
Francis Cardinal George, O.M.I.



Archbishop of Chicago

Please join us
for a Rosary Prayer
every Wednesday at 7pm
at Our Lady of the Lourdes Chapel
(located next to the church's vestibule).



CATECHISM CORNER

Why is the Church called the “Bride of Christ”?
She is called the “Bride of Christ” because the Lord himself called himself her “Spouse” (*Mark 2:19*). The Lord has loved the Church and has joined her to himself in an everlasting covenant. He has given himself up for her in order to purify her with his blood and “sanctify her” (*Ephesians 5:26*), making her the fruitful mother of all the children of God. While the term “body” expresses the unity of the “head” with the members, the term “bride” emphasizes the distinction of the two in their personal relationship.

Why is the Church called the temple of the Holy Spirit?

She is so called because the Holy Spirit resides in the body which is the Church, in her Head and in her members. He also builds up the Church in charity by the Word of God, the sacraments, the virtues, and *charisms*.

“What the soul is to the human body, the Holy Spirit is to the members of Christ, that is, the body of Christ, which is the Church.” (Saint Augustine)

What are charisms?

Charisms are special gifts of the Holy Spirit which are bestowed on individuals for the good of others, the needs of the world, and in particular for the building up of the Church. The discernment of charisms is the responsibility of the Magisterium.

Year of Sacraments July 2014 - June 2015

YEAR OF SACRAMENTS • ONE WORD AT A TIME

Remember



The Eucharist we celebrate is the memorial of the death and the resurrection of the Lord. We remember. We do not just recall his death and resurrection. We remember it in such a way—by the power of the Holy Spirit—that his death and resurrection are really and truly present to us.

This great act of memory heals us and gives us life. We carry within ourselves so many memories, and not all of them are good. We know well enough the memories of past sins, of hurts, of deferred dreams, and of damaged relationships. These “broken memories” threaten to subvert our lives and, sometimes, even to enslave us.

When we remember in our celebration of the Eucharist the saving death and resurrection of the Lord, we meet the pure and transforming mercy of God. Our memories are healed. Our hearts find rest in the one who is our hope.

POPE FRANCIS'S VISION OF HEALING AND COMMUNION

The ARCHDIOCESE OF CHICAGO in partnership with LOYOLA PRESS.
Learn more about Pope Francis's Vision at www.loyolapress.com/popefrancis

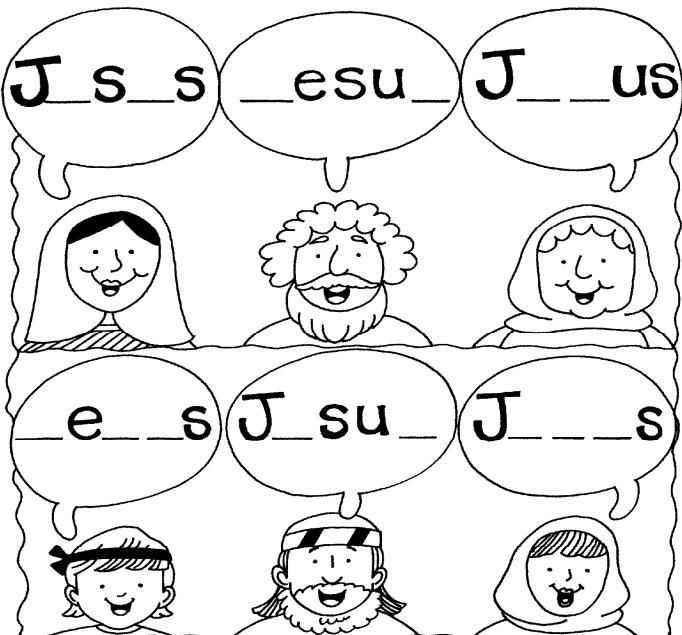
Prayer of St. Francis

Lord, make me an instrument of Your peace. Where there is hatred, let me sow love; where there is injury, pardon; where there is doubt, faith; where there is despair, hope; where there is darkness, light; where there is sadness, joy.

O, Divine Master, grant that I may not so much seek to be consoled as to console; to be understood as to understand; to be loved as to love; For it is in giving that we receive; it is in pardoning that we are pardoned; it is in dying that we are born again to eternal life.

Children's Worship Bulletin

God's Son was given a very special name.
It is a name that is to be honored above all others!
Fill in the blanks below so that every person is calling, "Jesus."



© J.S. Paluch Co., Inc. • 800-566-6150 • Exaltation of the Holy Cross
Scripture excerpts from the New American Bible with revised New Testament and Psalms © 1991, 1986, 1970.
Confraternity of Christian Doctrine, Inc., Washington, D.C. Used with permission. All rights reserved.
No portion of the New American Bible may be reprinted without permission in writing from the copyright holder.

GOD'S WORD FOR CHILDREN!

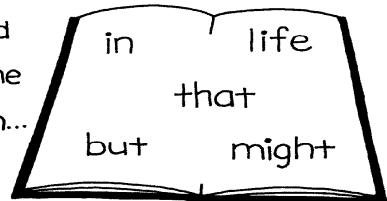
September 14
Exaltation of the Holy Cross

John 3:16 offers us a wonderful,
life-changing message!

The first part is written below.

Finish the second part by choosing and writing the words from the prayer book that rhyme with those in the boxes.

"For God so loved
the world that he
gave his only son...



so **cat** → he who believes **tin**
bright **nut** → not perish **might**
him **knife** → have eternal **”**

St. Helen Church
can earn a donation every time
you search the Internet and
shop online!!!

Search the web with Yahoo-powered
GoodSearch.com and they'll donate about
a penny to our parish each time you
search!

Shop at more than 600 **GoodShop.com**
merchants including Amazon, Best Buy,
Toys R Us, and others, and a percentage
of each purchase will go to our parish!



GIVECENTRAL.ORG

You can make your contributions online through a secured site: givecentral.org

Give Central Member Enrollment Steps

1. Go to: www.givecentral.org
2. Click on the link "New Users Register Here"
3. Search for St. Helen Church either by name, zip code or address
4. Create your Give Central profile and enter your payment method (credit card or bank account)

Benefits of online giving:

- Instant record of your contributions and payments
- Email notification of contributions and payments
- Never miss another Sunday Contribution when you are out of town
- You can log on from anywhere there is internet access
- **Free app for Android phone!**
- Secure and flexible



Save the date
50th Anniversary of Church Dedication
November 16, 2014

11 am - Mass with Bishop Alberto Rojas
2 p.m. - Banquet at Floryan Banquet Hall

Zarezerwuj Datę
16 listopad 2014
50-lecie poświęcenia Kościoła

11 rano - Msza Św. z Ks. Biskupem Alberto Rojas
2 p.m. - Bankiet w sali bankietowej Floryan

Francis Cardinal George has addressed the question to all people from the archdiocese. You can submit your answers until September 28th. Responses should be left in a suggestion box. Also cards with question may be found next to the suggestion box.

Pope Francis said, "A parish that does not have a pastoral Council and a finance Council is not a good parish: it lacks life". In your parish, what contributes to the health and vibrancy of its pastoral council? How do you understand your pastor's need for his Council?



St. Cyprian is important in the development of Christian thought and practice in the third century, especially in northern Africa. Highly educated, a famous orator, he became a Christian as an adult. He distributed his goods to the poor, and amazed his fellow citizens by making a vow of chastity before his baptism. Within two years he had been ordained a priest and was chosen, against his will, as Bishop of Carthage (near modern Tunis).

Cyprian complained that the peace the Church had enjoyed had weakened the spirit of many Christians and had opened the door to converts who did not have the true spirit of faith. When the Decian persecution began, many Christians easily abandoned the Church. It was their reinstatement that caused the great controversies of the third century, and helped the Church progress in its understanding of the Sacrament of Penance.

Novatus, a priest who had opposed Cyprian's election, set himself up in Cyprian's absence (he had fled to a hiding place from which to direct the Church—bringing criticism on himself) and received back all apostates without imposing any canonical penance. Ultimately he was condemned. Cyprian held a middle course, holding that those who had actually sacrificed to idols could receive Communion only at death, whereas those who had only bought certificates saying they had sacrificed could be admitted after a more or less lengthy period of penance. Even this was relaxed during a new persecution.

During a plague in Carthage, he urged Christians to help everyone, including their enemies and persecutors. A friend of Pope Cornelius, Cyprian opposed the following pope, Stephen. He and the other African bishops would not recognize the validity of baptism conferred by heretics and schismatics. This was not the universal view of the Church, but Cyprian was not intimidated even by Stephen's threat of excommunication. He was exiled by the emperor and then recalled for trial. He refused to leave the city, insisting that his people should have the witness of his martyrdom.

Cyprian was a mixture of kindness and courage, vigor and steadiness. He was cheerful and serious, so that people did not know whether to love or respect him more. He waxed warm during the baptismal controversy; his feelings must have concerned him, for it was at this time that he wrote his treatise on patience. St. Augustine remarks that Cyprian atoned for his anger by his glorious martyrdom.



Heating Bill Collection / *Składka na ogrzewanie*



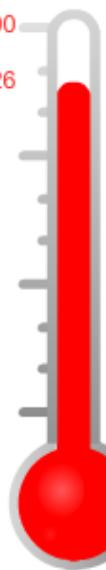
**Thank you
Bóg zapłać**

St. Helen Parish Catholic Annual Appeal 2014 Report

Amount pledged /
*Wysokość
zobowiązań*

\$20,900
\$18,226

Amount Paid /
Kwota zapłacona



**Thank you for your donations
Bóg zapłać za Waszą hojność**



We welcome in our Catholic community:
* * *

Witamy nowoohrzczonych w naszej
wspólnocie parafialnej:

**Rory Padraic Anthony Kemper
Leo Francis Welsh**

Illinois Catholic Advocacy Network (I-CAN)

iPAD Drawing

ENDS TUESDAY, SEPTEMBER 30

Want to stay up-to-date on everything that's happening with the Catholic Conference of Illinois? Sign up for I-CAN, a grassroots advocacy email network with updates on CCI, as well as state and federal issues that affect Catholics in Illinois.

Enter to win a free iPad Air by signing up for I-CAN at www.ilcatholic.org. The drawing will be held on September 30.

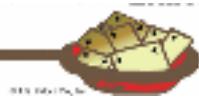
Poszukuje mieszkania na parterze, 2 sypialniowego. Mogę odnowić jeśli będzie konieczne.

I'm looking for 2 bedroom apartment for rent on 1st floor. Can do rehab work if needed.
Stanislaw Hryniewski 773 230 2764

Mercy Home for Boys & Girls

Volunteer Tutors Needed

Mercy Home for Boys & Girls is in need of volunteer tutors at their Girls' Campus, 11600 South Longwood Drive in Chicago. Tutors will be assigned to one resident of middle school or high school age to help students with reading, science or math. Tutors must be at least 18 years of age and have a high school diploma, GED or be a college graduate. For more information, please contact Dee Atkins at deeatk@mercyhome.org or call 312-738-7552.



WEEKLY OFFERTORY - Nasza tygodniowa ofiara THANK YOU - BÓG ZAPŁAĆ



September 7, 2014	7:30 a.m.	9 a.m.	10:30 a.m.	12:30 p.m.	6 p.m.	Other	TOTAL
Total collection / Zebraña suma	\$359	\$772	\$444	\$341.56	\$171	-	\$2,087.56
School Support	\$102.42	\$198.30	\$129.46	\$34.25	\$15.80	-	\$480.23

Next Weekend's second collection will be for Seminary in our archdiocese.

W następny weekend druga składka przeznaczona będzie na seminarium w naszej archidiecezji.



SAKRAMENTY

Sakrament Chrztu Św.

Chrzyt prosimy zgłaszać miesiąc przed planowaną datą chrztu. Wymagane dokumenty to świadectwo urodzenia dziecka oraz wypełnienie formularza, który dostępny jest w biurze parafialnym, rodzice i rodzice chrzestni zobowiązani są do udziału w klasie przygotowującej do Chrztu.



Sakrament Małżeństwa

Śluby udzielane są w soboty lub w inne dni tygodnia, jeżeli ktoś ma takie życzenie. Po więcej informacji prosimy o kontakt z biurem parafialnym.

SACRAMENTS

Baptism

All arrangements should be made a month in advance by calling the parish office. Parents and godparents are required to attend baptismal class before the Baptism ceremony can take place.



Weddings

Weddings are celebrated on Saturday afternoons or any day if you wish. Arrangements should be made by calling the parish office.



REGISTRATION FORM TO ST. HELEN PARISH **FORMA REJESTRACYJNA DO PARAFII ŚW. HELENY**

CHECK ONE /

Zaznacz jedno:

New Registration /

Nowo Zarejestrowany

Change of address /

Zmiana adresu

Moving out of parish /

Wyprowadzka z Parafii

Want Envelopes /

Proszę o Koperty

First & Last Name / Imię i Nazwisko

Address / Adres

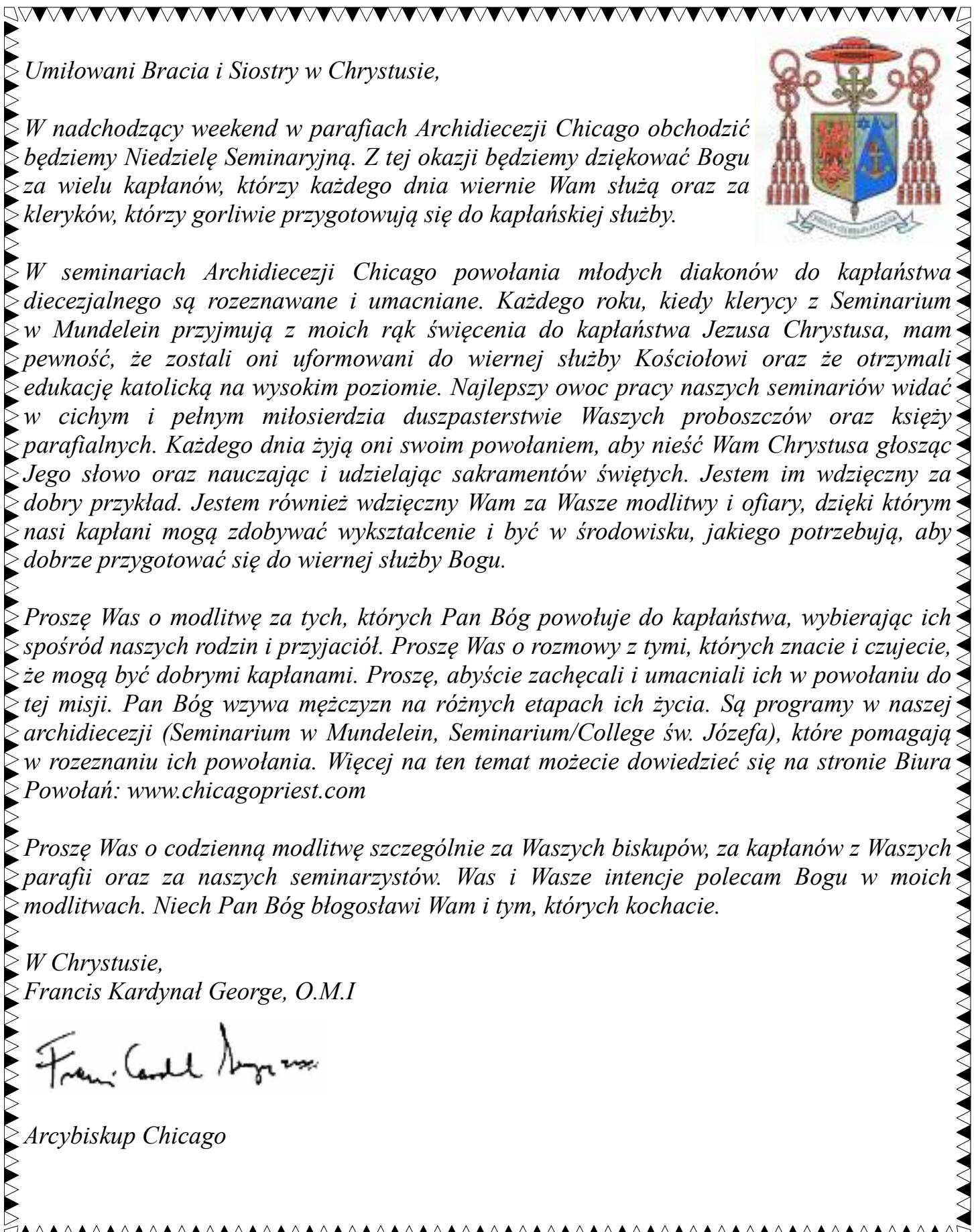
City / Miasto

Zip Code / Kod Pocztowy

Phone / Telefon

Please drop Membership Form into the offertory basket or mail to Rectory.

Proszę wrzucić tą formę do koszyka na tacę lub przesyłać na Plebanie.



Kącik katechizmowy

Dlaczego Kościół nazywany jest Oblubienicą Chrystusa?

Ponieważ sam Pan wskazał na siebie jako na "Oblubieńca" (**Mk 2,19**), który umiłował Kościół, wiążąc się z nim wiecznym przymierzem. Wydał się dla niej (Kościoła-Oblubienicy), aby ją obmyć swoją krwią i aby ją uściwić" (**Ef 5,26**), oraz uczynić płodną Matką wszystkich dzieci Bożych. Podczas gdy termin "Ciało" uwypukla jedność Głów" z członkami Ciała, termin "Oblubienica wskazuje na różnicę w relacji osobowej.

Dlaczego Kościół nazywany jest świątynią Ducha Świętego?

Ponieważ Duch Święty mieszka w Ciele, którym jest Kościół: cały w jego Główie i cały w poszczególnych członkach, i buduje Kościół w miłości przez słowo Boże, sakramenty, cnoty i charyzmaty.

Czym jest nasz duch, to znaczy nasza dusza, dla członków ciała, tym jest Duch Święty dla członków Chrystusa, dla Ciała Chrystusa, którym jest Kościół (św. Augustyn).

Czym są charyzmaty?

Charyzmaty są specjalnymi darami Ducha Świętego udzielonymi poszczególnym wiernym dla dobra ludzi, ze względu na potrzeby świata, w sposób szczególny w celu budowania Kościoła. Do pasterzy Kościoła należy rozeznawanie charyzmatów.

Zachęcamy do odwiedzania strony www.catholicleaguepolonia.org
Można na niej znaleźć wiele informacji co dzieje się w parafiach na terenie naszej diecezji.

VI FORUM CHARYZMATYCZNE

Odbędzie się w parafii Św. Trójcy w dniach: 19, 20, 21 września 2014. Hasłem tegorocznego Forum jest zwołanie:

„PRZYSZĘDŁEM RZUCIĆ OGIEŃ NA ZIEMIĘ I BARDZO PRAGNĘ, ABY JUŻ ZAPŁONAŁ” (Łk 12,49) - **Duchu Świętego przyjdź, rozpal nas i ulecz nasze rany, miłość nam daj!**

W programie: Eucharystia, Nabożeństwo z prośbą o uwolnienie i uzdrowienie, Adoracja Najświętszego Sakramentu oraz konferencje. Forum poprowadzi Ks. Piotr Glas - Egzorcysta z Anglii.

Rok Sakramentów Lipiec 2014 - Czerwiec 2015

ROK SAKRAMENTÓW • JEDNO SŁOWO DO PRZEMYSŁENIA

Pamiętaj



Eucharystia celebrowana przez nas jest pamiątką śmierci i zmartwychwstania naszego Pana.

Pamiętamy. Nie jest to jednak zwykłe przypomnianie legu śmierci zmartwychwstania. Pamiętamy je w taki sposób – dzięki moc Ducha Świętego – że Jego śmierć i zmartwychwstanie są prawdziwie obecne dla nas.

Ten wspaniały akt pamięci uzdrowia nas i daje nam życie. Naszym w sobie tak wiele wspomnień, jednak nie wszystkie z nich są dobre. Dość dobrze pamiętamy nasze przeszłe grzechy, zranienia, niespełnione marzenia i zerwanie przyjaźni. Te „zmarnowane wspomnienia” zagrażają naszemu życiu i osłabiają je, czasem nawet trzymają nas w niewoli.

Kiedy wspominamy, podczas naszego celebrowania Eucharystii, zbrojącą śmierć i zmartwychwstanie naszego Pana, spolykamy czystą i przemieniającą łaskę Boga. Nasza pamięć zostaje uzdrowiona. Nasze serca dostępują odpoczynku w tym, który jest naszą nadzieję.

ISTOTA UZDROWIENIA I KOMUNII WEDŁUG PAPIEŻA FRANCISZKA

The ARCHDIOCESE OF CHICAGO in partnership with LOYOLA PRESS
More on Pope Francis's Vision at www.loyolapress.com/charismata

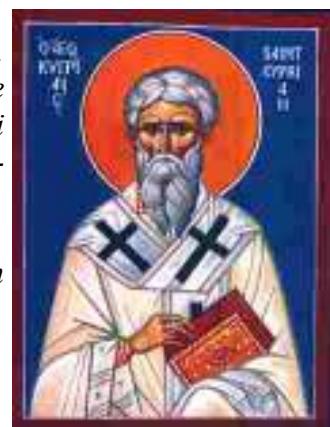
Święty Cyprian urodził się w Kartaginie, na terenie dzisiejszej Tunezji około roku 200 - 210 w arystokratycznej rodzinie pogańskiej. Jego ojciec był senatorem i należał do najznakomitszych obywateli miasta. Cyprian zdobył wszechstronne i solidne wykształcenie, po czym poświęcił się karierze adwokackiej. Będąc w niemłodym już wieku Cyprian spotkał pewnego kapłana Cecyliana, który wywarł na nim wielkie wrażenie. Pod jego wpływem Cyprian czynił refleksje nad znakomością doczesnego życia, oddawał się lekturze Pisma Świętego, obserwował życie chrześcijan przepelcone miłością do Boga i ludzi. To wszystko przyczyniło się do jego nawrócenia i przyjęcia chrztu, a wkrótce po nim kapłaństwa. W roku 249 lub 250 opustoszała stolica biskupia w Kartaginie i wtedy, pomimo sprzeciwu części duchowieństwa, wybrano Cypriana na biskupa (H. Fros, F. Sowa).

W czasie prześladowania za cesarza Decjusza w roku 250 biskup Cyprian opuścił Kartaginę i stamtąd kierował swoją diecezją. Po roku powrócił do swojej biskupiej stolicy i tu spotkał się z pewnymi problemami, mianowicie część chrześcijan podczas prześladowań zalała się i wyparła się wiary. Na zwołanym przez siebie synodzie biskup Cyprian postanowił, że upadły w wierze chrześcijan należy przyjmować do opuszczonych przez nich gmin, pod warunkiem jednak, że takiego czynu w przyszłości nie powtórzą. W roku 255 wynikła kwestia, czy należy na nowo chrzcić tych, którzy popadli w herezję i tam zostali ochrzczeni, następnie jednak nawrócili się i powrócili do jedności z Kościółem katolickim. Papież stał na stanowisku, że jeżeli chrzest był ważnie udzielony, nie należy go powtarzać. Inne stanowisko zajęli biskupi afrykańscy, twierdzący, że należy chrzest powtórzyć. Stanowisko to poparł biskup Cyprian i tę wiadomość przesłał do Rzymu. Nowe prześladowanie chrześcijan za cesarza Waleriana (253-260) zapobiegło nieszczęściu schizmy w Kościele w północnej Afryce z powodu różnicy dyscypliny w sprawie chrztu powracających z herezji.

Święty Cyprian pozostawił po sobie pisma związane z jego pracą duszpasterską. Są to pisma dogmatyczne, apologetyczne, moralne. Można tu wymienić, np. O jedności Kościoła, O modlitwie Pańskiej, Świadectwo do Kwiryna. Po biskupie Kartaginy pozostało też 81 listów.

W ikonografii św. Cyprian przedstawiany jest jako biskup w średnim wieku. Jego indywidualnym atrybutem jest miecz, którym został ścięty. Przedstawia się go też z palmą męczeńską i księgą w ręku. Często występuje w ikonografii razem z papieżem Korneliuszem, męczennikiem (B. Iwaszkiewicz-Wronikowska).

Liturgiczny obchód przypada na dzień 16 września, razem z papieżem Korneliuszem, męczennikiem i ma rangę wspomnienia obowiązkowego.



masses

© J. S. Paluch Co., Inc.

Jeżeli planujesz wysłanie komuś kartki czy to z okazji urodzin, imienin, rocznicy dlaczego nie zamówić mszy Św. w ich intencjach? Msze Święte ofiarowane są za żywych i za zmarłych. Nie mapszego daru niż ofiarowanie modlitwy wczyjej intencji.